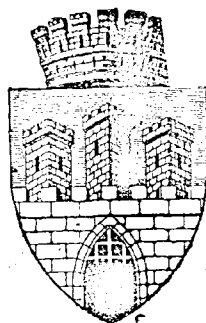


Anul XI. Nr. 24.



15 Decembrie 1936.

# BULETINUL OFICIAL

## AL MUNICIPIULUI CLUJ

REDACȚIA ȘI ADMINISTRAȚIA:  
Cluj, Primăria, Str. Regina Maria 2. Telefon Nr. 56.

Apare de două ori pe lună sub îngrijirea  
SECRETARIATULUI GEN. AL PRIMĂRIEI

Reproducerea fără indicarea izvorului este interzisă. — Publicațiunile oficiale se pot însă reproduce fără nici-o restricție.

BCU Cluj / Central University Library Cluj

### *Cuprinsul*

- Serbarea zilei de 1 Dec. — Vizita parlamentarilor Micel Înțelegeri la Cluj.
- Decizia Ministerului de Int. No. 30.520—936 ref. la numirea noului Comitet Interimar a Municipiului — depunerea jurământului noulor membri.
- Publicații de lăcașie.

## Serbătorirea zilei de 1 Decembrie la Cluj

Într'un cadru înălțător Clujul a sărbătorit aniversarea a 18 ani de la Unirea Ardealului cu Patria Mamă. La toate școlile din localitate s'au ținut servicii divine și festivități școlare. La catedrala ortodoxă-română s'a oficiat un Te Deum, la care au luat parte toți conducătorii autorității civile și militare și o companie din Reg. 83 Inf. cu muzică și drapel a dat onorurile. Dl. General Florescu, comandantul Corpului 6 Armată, a vorbit armatei despre însemnătatea zilei de 1 Decembrie și rolul important al armatei în apărarea patrimoniului național câștigat cu mari jertfe de sânge și de vieți.

La ora 12 tineretul din Liga Antirevizionistă Română s'a întrunit în fața Teatrului Național, organizând o manifestație impresionantă, ca o mărturie

de hotărâre neclintită și dragoste de Țară a cărei hotare le vor apăra cu orice jertfă. Tineretul a vorbit cu mult suflet dl. I. Crăciun, conferențiar universitar.

După masă, la Teatrul Național a avut loc un frumos festival artistic, deschis prin cuvântările d-lor Ștefan Meteș, membru al Academiei Române, — în numele Ligii Antirevizioniste și Prof. I. Breazu, în numele „Astrei”, — și încheiat de asistență, care ridicată în picioare, a cântat „Deșteaptă-te Române”.

Seara edificiile publice au fost luminate și zlua desrobirii noastre și Unirea pe veci cu Patria Mamă s'a sfârșit prin retragerea cu torțe, în manifestația entuziastă a mulțimii.

## Vizita parlamentarilor Micei Înțelegeri în capitala Ardealului

În 3 Dec. a. c. Clujul a avut cinstea să primească vizita delegației parlamentare cehoslovace și jugoslave, care a luat parte la serbările de aniversare a Unirii Ardealului cu Patria Mamă, care s'au desfășurat la București la 1 Dec. a. c. Întreg orașul în hălnă de sărbătoare, entuslast și scîlțitor și a primit oaspeții care au venit să-și manifeste identitatea bucuriilor și să desăvârșescă împlinirea de prietenie care leagă într'un mănunchi strâns Statele Micii Înțelegeri.

Trenul special care a adus pe distinșii oaspeți a fost primit în gara frumos pavăzată cu verdează și cu steagurile țării aliate.

Pe peronul gării, pe lângă reprezentanții autorităților se mai găseau elevii și elevele școlilor secundare, îmbrăcați în frumoase costume naționale, străjerii precum și delegații de țărani în porturile lor autentice. Printre cei prezenți am remarcat, pe dl.: I. Iaculeț, vicepreședinte al consiliului de miniștri, care sosise în orașul nostru în cursul dimineții, însoțit de d. Mircea Gasparovici, directorul său de cabinet, P. S. S. Episcopul Nicolae Colan, P. S. S. Episcop dr. Iuliu Hossu, general Florescu, comandantul Corpului VI. Armată, general Mehedinți, general Ivașcu, Corpul consular în frunte cu d. Kokolusek consulul cehoslovac, apoi dl.: dr. Eugen Dunca, prefectul județului, prof. Nicolae Drăganu, primarul orașului, prof. univ.: Silviu Dragomir, Ioan Lupăș, V. Ghidlonescu, I. Mateiu, Gligorlu, Ghibu Onisfor, Racoviță, C. Tătaru, V. Moldovan, Stancu, dr. I. Haileganu, profesori: Marinescu, Minea, Naum, Dalco-

vici, D. B. Ionescu, Gola, Morolanu, Grădinescu, Merușiu, Botez, Bologa, Titu Vasiliu, Sergescu, Al. Borza, apoi: I. Mănescu președintele Curții de Apel, Predovici, procuror general, inginer Pompelu Dragoș, director regional C. F. R., Alexandru Dragomir, decanul baroului avocaților, deputat Candrea, senator Fabius, canonic Bojor, părințele canonic Agârbiceanu, consilier eparhial Cureau, precum și d-nele Sofia Meteș, Ghidlonescu, Mohora Popovici, etc.

Trenul special a intrat în gară la orele 10 și 10 minute, în timp ce muzica militară a regimentului 83 infanterie intona imnul jugoslav și cehoslovac în uralele nesfârșite ale mulțimii. Odată cu oaspeții au coborât din tren d-nii miniștri: profesor I. Nistor, Valeriu Pop, V. Bădulescu, subsecretar de stat la ministerul de externe, T. Moșoiu subsecretar de stat la ministerul agriculturii și domeniilor, d. Alexandru Lapedatu, președintele Senatului, N. N. Săveanu, președintele Camerii și numeroși parlamentari români.

Întreaga asistență a trecut apoi în sala de recepție a gării, unde d. primar Nicolae Drăganu a rostit următoarea cuvântare:

### Cuvântarea dlui primar N. Drăganu

*În numele cetățenilor municipiului Cluj, adunați aici în număr atât de mare, precum și în numele Ardealului al cărui suflet vibrează în acest centru cultural, salut cu toată căldura pe iluștrii reprezentanți ai velleazului regat jugoslav și al glorioasei republici cehoslovace, țări amice și aliate, veniți ca să sărbătorească împreună cu noi marele act al Unirii Ardealului cu Patria Mamă.*

*Cercetând cu grijă trecutul istoric de viață, lupte și suferinți comune, popoarele noastre trebuie să rețină pentru totdeauna prețiosul învățământ, care li se impune dela sine, că soarta lor comună și perspectiva măririi lor viitoare depind numai de o bună înțelegere între ele. Să nu uite niciodată că cei ce le-au stăpânit și asupra lor, au fost și sunt conduși de lozincă: „Divide et Impera”. Să nu uite că unirea le-a dat libertate, unirea le va păstra nealinate independența și hotărârile etnice câștigate după atâtea suferinți și cu atâtea jertfe.*

*Ori câte intrigi s'ar țese, ori câte dorinți la come să ne sfăște s'ar lui, dacă vom fi uniți și pregătiți sufletește și din punct de vedere material și tehnic pentru a ne apăra patrimoniul cu conștiință și hotărâre, zidul făcut de noi va fi de nepătruns.*

*Iată pentru ce considerăm venirea Dvoastre la Cluj ca un simbol al bunei înțelegeri dintre prieten și frați, bună înțelegere care trebuie să fie veșnică în interesul bine priceput al popoarelor noastre.*

*Bucuria pe care ne-o faceți astăzi, este deosebit de mare și Vă urăm din inimă bine ați venit în mijlocul nostru.*

Răspunzând cuvintelor de bun venit ale dlui primar Nicolae Drăganu, d. Kirici, președintele Camerei Jugoslave, în numele parlamentarilor jugoslavi a arătat că via să salute pe aliații lor și să participe la sărbătoarea înălțătoare a Unirii Ardealului cu Patria Mamă, și arată că Ardealul va rămâne român și a românilor.

În numele parlamentarilor cehoslovaci a răspuns d. Scupek, președintele Senatului Cehoslovac, care a spus că: am venit la voi cu prilejul sărbătoririi Unirii Ardealului cu Patria Mamă. Și am venit ca în cadrele acestei grandioase sărbători să manifestăm cu toții într'un gând pentru pace. Legătura dintre noi și voi e prea strânsă ca să ne poată despărți cineva vre'odată. Noi rămânem uniți pe veci. Suntem o forță pozitivă, creatoare și civilizatoare. Alci la Cluj am pășit pe pământul românesc care va rămâne pentru totdeauna românesc.

Dela gară oaspeții au parcurs Calea Regele Ferdinand în uralele, nesfârșite ale mulțimii adunate pe întreg parcursul străzii Regele Ferdinand, Piața Unirii, I. G. Duca și Mihail Kogălniceanu, până la noul palat al Cetății universitare și încadroi de clădirile împodobite cu drapelele celor trei țări iar balcoanele fiind ornate cu frumoase covoare naționale. Podul cel mare de peste Someș a fost îmbrăcat în verdeț, iar în mijlocul lui a fost ridicată o frumoasă poartă de triumf pe care se săseau inscripțiile „Bine vieni” în limbile celor două țări aliate. Intreaga suflare românească din orașul nostru, precum și din alte centre din Ardeal au venit să salute pe distinșii oaspeți.

La Universitate, în impunătoarea sală festivă arhipopulată de o entuziastă și sărbătorească asistență, oaspeții au fost primiți printr'o impresionantă manifestare de simpatie și iubire față de popoarele aliate și amice.

Ședința Solemnă a fost deschisă de dl. Subsecretar de Stat Fl. Ștefănescu Goangă, Rectorul Universității, care după o introducere în românește a rostit următoarea cuvântare în limba franceză:

Sunt fericit a vă saluta în această încălă a Universității, pe pământul pe veci desrobât al Transilvaniei și a ura din adâncul sufletului bun sosît.

Prin glasul meu nu vă salută numai intelectualii din acest oraș pe care-i vedeți adunați aici în număr așa de mare, stăpânii ca și mine de aceeași puternică emoțiune, ci tot poporul românesc din Transilvania, care v'a așteptat cu nerăbdare și vă primește cu sentimente de adâncă afecțiune și admirațiune pentru D-voastră și pentru scumpele țări aliate pe care le reprezentați în această zi de sărbătoare națională.

Zi de sărbătoare, fiindcă acum 18 ani, când se sfârșia lungul, secularul vis rău în care stătuseră afundate poporul cehoslovac și mari părți din națiunile jugoslavă și română, Transilvania, trup din trupul românismului, leagănul națiunii române, se elibera pentru totdeauna din sclăvia sa prin voința liberă și categoric afirmată a poporului nostru adunat în marea adunare națională dela Alba-Iulia.

Pentru noi această vizită este nu numai o sărbătoare, ci și ocazia binevenită de afirmare a strânsel solidarității ce există între popoarele reprezentate prin Domniile Voastre și poporul românesc. Prietenia ce ne unește s'a încheiat în curs de veacuri. Ea n'a fost creiată numai pentru necesitățile de după război. De se o'le popoarele noastre au trăit în cele mai strânse raporturi. Aceleași interese și aceleași sentimente de libertate și independență ne-au unit și ne-au apropiat din ce în ce mai mult. În timpul marelui război, când am sângerat împreună pentru același cauză sfântă a desrobirii noastre, această prietenie s'a transformat într'o legătură indestructibilă, care dela război încoace s'a cimentat prin acțiuni politice comune, prin lupte pentru aceleași idei, pentru aceleași interese, pentru aceleași idealuri de pace, de muncă creatoare și de asigurare a libertății noastre. Această prietenie bazată pe un trecut multiseclar deslăde toate încercările, toate intrigile și toate primejdii.

Mână în mână și legate indisolubil unele de altele, pline de încredere și sigure de sine, popoarele noastre își vor continua opera lor într'o muncă comună și dacă va fi nevoie, într'o apărare și luptă comună.

Nouă nu ne este teamă de viitor, fiindcă țările noastre nu sunt rezultatul unor combinațiuni artificiale politice ieșite din alianțe interesate, ele s'au creat prin triumful unui principiu dominant în viața lumii

civilizate, — principiul național. Noi reprezentăm națiunile, nu clase dominante, democrații naționale, nu oligarhii strălune suprapuse; noi reprezentăm voința de a trăi și de a ne manifesta pe câmpul civilizației prin însușirile inerente firei noastre de popoare tinere, vi-guroase, dornice de viață și muncă creatoare în toate domeniile manifestărilor superioare umane.

Legăturile profunde și indestructibile care ne leagă de pământul nostru, ne leagă și de voi, prietenii și aliații noștri, pe care vă însufletește aceeași dragoste de pământul strămoșesc, aceeași comunitate de idei și sentimente, aceleași tendințe și forțe creatoare de valori superioare umane, aceeași comunitate de aspirații în viitor. Suntem siguri de viitorul nostru, pentru că statele noastre sunt și pline de încredere și sunt și puternice. Ele știu că trebuie să se întemeieze din ce în ce mai mult pe ele înșile, pe forțele lor proprii, și că cea mai solidă bază a păcii și a propriei lor securități stă în fermitatea alianței lor și în unanimitatea acțiunii lor.

Ca Rector al Universității din Cluj am datoriat să afirm în această clipă solemnă, că în afară de legăturile sufletești atât de trainice care ne apropie, în afară de alianțele politice care ne leagă, în afară de afinitățile sufletești dintre guvernele și conducătorii statelor noastre, legătura cu mult mai veche și tot atât de trainice unesc cele trei popoare în năzuințele lor de factori de cultură în această parte a Europei.

În continuare d. subsecretar de stat Fl. Ștefănescu-Goangă, subliniază legăturile strânse și indestructibile dintre națiunile Miciei Înțelegeri, care au avut aceeași soartă sub stăpânirea ostilă și despotică a ungarilor. Amintește lungul proces de simbioză slavo-română care a dăruit veacuri de-a rândul în regiunile dela cursul inferior al Dunării și al afluenților ei, și care a lăsat atâtea urme în limba și istoria noastră. Dă precizează cum preceptele religioase sârbești au prins rădăcini și printre români, care prin traducerea scrierilor religioase în limba română au pus temelia literaturii noastre naționale.

De asemenea d. subsecretar de stat Fl. Ștefănescu-Goangă subliniază legăturile noastre nezdruincinate cu Cehoslovacia. Cu o mare bogăție de material, dă expune toate însemnatele etape ale istoriei, — etape în care cele două popoare au avut același ideal, aceleași lupte și aceleași izbânzii. Dă vorbește apoi despre legăturile culturale româno-cehoslovace, amintind figurile literaturii țării amice.

D. Rector Fl. Ștefănescu-Goangă, subsecretar de stat continuă frumoasa sa cuvântare, spunând:

Înfrățirea româno-jugoslavo-cehoslovacă nu este dar, precum le place unora să o prezinte, o alianță ad-hoc, pentru apărarea unor poziții câștigate, ci ea e o frăție cu vechi rădăcini organice, cimentată în vremuri grele, prin suferință comună și printr-o luptă

erolcă pentru victoria dreptății, pe care tot această frăție va ști să o apere cu orice preț.

Suntem fericiți Domnilor Senatori și Deputați Jugoslavi și Cehoslovaci, că prin prezența Domnilor Voastre ne-ați dat prilejul să amintim vechile legături dintre popoarele noastre. Asemenea legături spirituale sunt sortite în veci să ne apropie din ce în ce mai mult, pentru a face din popoarele noastre o unitate sufletească indestructibilă.

Interesele vitale și înțelegerea necesităților istorice de ieri, de azi și de mâine, ne silesc să rămânem indisolubil legați unii de alții. Acest lucru este mai adevărat decât oricând astăzi, când situația internațională face să se ivească mari dificultăți și chiar amenințări grave pentru pacea Europei. Se impune, deci să ne cunoaștem din ce în ce mai bine și să strângem și mai mult legăturile noastre sufletești, care stau la baza prieteniei și alianței noastre. Printr-o asidua conlucrare a instituțiilor noastre de cultură s'ar putea crea acea atmosferă de stimă izvorâtă din cunoașterea reciprocă care formează cea mai trainică temelie a unei prietenii. Mă gândesc mai ales la un schimb bine organizat de studenți, care stând un timp mai îndelungat în țara amică, ar avea prilejul să o cunoască de aproape și la un schimb regulat între profesorii noștri care în cicluri de conferințe să rezume ultimele rezultate ale științei atinse în țările noastre respective. Ajungând astfel a ne cunoaște mai bine, eforturile noastre comune, vom deveni o putere neblăuită pe care o vom putea opune tuturor acelor care vor încerca să nege, în orice chip ar fi, drepturile noastre la o viață liberă, demnă și de trecutul glorios al națiunilor noastre și de viitorul lor.

În aceste momente de puternică cutremurare sufletească, când inimile noastre sunt răscolite până în cele mai adânci profunzimii de toate amintirile ce ne-au apropiat în trecut, de toate evenimentele ce ne poruncesc să fim uniți în prezent și de toate aspirațiile și nădejdiile ce ne impun să mergem împreună în viitor, dați mi voie să termin strigând din adâncul inimei mele:

Trăiască poporul jugoslav!

Trăiască poporul cehoslovac:

Trăiască poporul român!

Trăiască Mica Înțelegere pe veci indestructibilă!

Studentul *Georgevici* a salutat pe oaspeți în limba jugoslavă, iar studentul *Ioan Dava* în limba cehă.

A luat apoi cuvântul în numele grupului parlamentar jugoslav d. Costa Kumanudi, fost președinte de consiliu și fost ministru în mai multe rânduri, aclamat fiind cu mare entuziasm de întreaga asistență.

Între altele dă a spus următoarele:

— Suntem deosebit de fericiți și bucuroși de a putea participa la această grandioasă manifestație a forțelor și consiliilor naționale a României Mari, ce

se desfășoară în centrul universitar al provinciei transilvănene, pe veci unită la Patria Mamă. (Aplauze). În acest cadru și mai ales aici, această reunire a reprezentanților parlamentari a Micel Antante, are o semnificațiune extrem de elocventă.

— Alianța celor trei popoare ale noastre, ti-nere și vîguroase, a fost concepută ca o creație politică, inspirată de idealul legiții apărării și de păstrare a intereselor celor mai sfinte ale lor. România, Cehoslovacia, și Jugoslavia s'au legat pe moarte și pentru a veghea asupra patrimoniului lor național, câștigat cu prețul a nenumărate sacrificii, liber consimțite de cel mai bun fiu al lor. Frontierele noastre au fost trase prin sângele vărsat, în cursul unui lung și groaznic război, astfel că ele sunt intangibile și neschimbătoare. (Aplauze puternice). Statele noastre nu pot fi reduse, cu atât mai puțin nu pot să plădă, pentru că noi suntem servitorii devotați și sinceri ai păcii.

Nu vom lăsa însă ca nimic să se schimbe prin forță sau altfel în această parte a Europei contra voinței popoarelor noastre.

Aceste adevăruri primordiale trebuiesc să fie înțipărite în mintea tuturor oamenilor: ele sunt un ghid clar pentru oamenii de stat cari amenință națiunile noastre așa de strâns unite. (Furtunoase aplauze).

De cincisprezece ani noi am urmat, de comun acord, un singur drum, convinși că numai acesta este salutar și drept.

Prin discursurile rostite alături în parlamentul român de către reprezentanții cel mai autorizați ai popoarelor noastre, s'au definit țelurile noastre politice și marele rol care ne incumbă în viața internațională.

D. Kumanudl a accentuat apoi asupra necesității de a se intensifica legăturile de prietenie între cele trei popoare, în ce privește toate manifestările vieții lor naționale. Eforturile făcute dela 1930 încoace pentru a da viață Micel Antante Economice au dat rezultate satisfăcătoare. E necesar însă elaborarea unui program general pentru reglementarea producției și a schimburilor. O deosebită importanță va trebui să se dea legăturilor culturale, de natură a adânci prietenia dintre popoarele noastre. Calitățile spirituale ale celor trei neamuri și forțele morale ale lor vor trebui puse în slujba idealului comun. Universitățile, profesorii, studenții și intelectuali în general, au un mare rol în această direcție. Parlamentarii noștri — după cum se știe — s'au pus de mult în slujba acestui unic și mare ideal.

— „Eu cred că reunirea din Capitala României a servit excelent scopul pe care îl urmărim. Trebuie însă să continuăm, pentru că nimic nu cimentează mai mult edificiul pe care noi l'am ridicat prin forțe comune, decât acest schimb viu de idei,

de concepții, asupra tuturor problemelor care preocupă prezentul și de soluționarea cărora depinde viitorul popoarelor noastre, cari ne-au încredințat apărarea și satisfacerea intereselor și speranțelor lor. (Aplauze).

Nicăieri mai mult ca aici nu se impune observarea comaneamentelor de ordin național. Pentru că pământul pe care se ridică astăzi această nobilă Universitate a României libere și independente, a suferit timp îndelungat jugul dominației străine. Românii din Transilvania înțeleg mai bine martiriul îndurat de frații lor cehoslovaci și jugoslavi, sub biciulrea acelorasi stăpâni de altă rasă și de o mentalitate neomenească și intolerantă. Acest lung trecut de persecuții ne-a apropiat în adversitate și ne unește în libertate. (Puternice și călduroase aplauze). Aici putem proclama cu mândrie în numele celor trei popoare ale noastre, că patriile noastre sunt și vor rămâne pentru totdeauna patrimoniul nostru sacru și intact, cu frontiere intangibile și cu întreaga noastră libertate. (Sala ovaționează în picloare). Patrimoniul național pe care l'am câștigat cu atâtea jefite îl vom păstra: „El este al nostru pentru totdeauna“.

(Ultimele cuvinte ale bărbatului de stat jugoslav au fost acoperite de uralele entuziaste ale mulțimii din sală).

Ultimul a vorbit d. dr. inginer Brdlik în numele grupului parlamentar cehoslovac, care a rostit următoarele:

Fiind onorat cu însărcinarea de a vorbi în numele delegației parlamentare cehoslovace mă achiț de misiunea mea cu atât mai mare plăcere, cu cât mă găsesc între zidurile auguste ale edificiului care dă atâtea probe de cultura d voastră națională.

În această sală de festivități, un mare omagiu a fost făcut unuia dintre compatrioții noștri, admirator entuziast al poporului român, grație Universității D voastră, care într-o ședință solemnă, sub înaltul patronaj al M. S. Regelui Carol al II-lea, a acordat diploma de doctor honoris causa obștelui nostru de Strahov dr. Metodiu Zavoral.

Această onoare e o onoare pentru întreaga națiune cehoslovacă.

Câte amintiri aş putea să menționez, amintiri ce reîmprospătează caldele relațiuni întreprinse de către eminienții savanți și muncitori pe tărâmul cultural din țările noastre: doctorul nostru Cihak la Iași, profesorii noștri Jarnic, Pravda, iar de curând celebrul d voastră profesor N. Iorga și actualul ministru prof. Nistor, profesorii noștri Kadlec, Sidlo și atâția alți muncitori în domeniul științelor naturale și tehnice. Și câte colaborări pe terenul politic care a crenat tradiția raporturilor noastre cordiale.

În anul revoluționar 1848, Românii au formulat dezideratele lor naționale și politice la Blaj, sârbii la Karlovce și slovaci la Lipl. Sv. Mikulas.

Şapte decade s'au scurs înainte de a se putea realiza aceste jeluri: Unirea tuturor Românilor în România Mare, a tuturor Sârbilor, Croaţilor şi Slovenilor în Jugoslavia şi a Cehilor şi Slovacilor în Cehoslovacia.

Dela 1895 şi apoi din nou în 1905 şi până la sfârşitul războiului cel mare, colaborarea noastră politică era atât de strâns solidarizată încât poate fi considerată pe bună dreptate ca un fel de Mica Înţelegere. Colaborarea sinceră care exista atunci între Români, Jugoslavi şi Cehoslovaci a fost transportată după război în largul cadru european, aşa după cum a spus-o foarte just preşedintele nostru de consiliu M. Hodza în discursul său pronunţat în acest an în cursul ceremoniei sărbătorii naţionale române. Solidaritatea unirii noastre nu e deci numai mecanică, ea nu e bazată numai pe tratate diplomatice, ea e eşită din inimile naţiunilor noastre şi din evoluţia lor istorică.

Şi această perspectivă istorică ne asigură că prietenii cari au dat admirabile dovezi în trecut, vor dura şi se vor adânci în viitor. Rândurile luptătorilor pentru prietenia tradiţională cehoslovacă nu se micşorează. A fost o onoare pentru ambele naţiuni că şefii lor supremi, M. S. Regele Carol II şi preşedintele republicii cehoslovace, d. Eduard Beneş au devenit reprezentanţii relaţiunilor celor mai călduroase dintre ţările noastre. Caracterul vizitei M. S. Regelui Carol al II-lea la Praga, a confirmat în chip admirabil acest lucru. Entuziasmul care a însoţit pe Suveranul Român şi pe Fiul Său la fiecare pas în mijlocul poporului cehoslovac, era o probă că tot ce a fost crezut de către istorie şi tradiţie este confirmat în mod solemn de către sentimentele naţiunilor noastre.

Dacă reprezentanţii celor trei state din Mica Înţelegere se întâlnesc astăzi pentru a sărbători aniversarea Unirii Transilvaniei şi Banatului cu Patria Română, această sărbătoare nu aparţine numai evenimentelor trecutului, ci ea îşi are răsunetul în timpurile prezente. Inapolerea de teritorii către un stat cu care ele formau în timpurile cele mai glorioase o individualitate istorică, a fost un act de dreptate istorică.

Totuş nu e vorba de a da curs liber justiţiei, e vorba de asemi ca să salvăm şi să menţinem o ordine justă. Un val, zis de dinamism, curge astăzi prin lume. Tratatetele de pace sunt bine înţelese opere omeneşti şi ele nu sunt în afară de orice discuţiune. Ceeace însă trebuie să rămână în afară de orice discuţie este integritatea teritorială a statelor noastre. Ştim bine că dreptatea devizei preşedintelui liberator Masaryk se confirmă în mod invariabil şi fără încetare „Adevărul va învinge“.

Propaganda revizionistă este neobosită în a elabora sofisme. Câteodată ea arată statele Miciei În-

ţelegeri ca fiind un focar de intoleranţe religioase, altă dată ea arată Cehoslovacia ca pe o poartă deschisă invaziei bolşevice în Europa Centrală. Dar nici o propagandă nu ar putea să aducă în lume lucruri cari nu există. Suntem convinşi că o înţeleaptă politică socială este un bastion cu mult mai solid în contra bolşevismului, decât proclamaţiunile de efect şi decât mijloacele violente.

Nimeni nu refuză să recunoască că în statele noastre sunt minorităţi naţionale. Dar pe vremea Austro-Ungariei cea care guverna era o minoritate germano-maghiară. În Europa Centrală popoarele se amestecă şi se pătrund reciproc, dar din aceasta nu reiese nevoia unor revizuri de frontieră ci numai revendicări de echitate. Suntem contra revizurii, pentru că suntem pentru dreptate.

*Suntem contra revizurii pentru că suntem convinşi că dreptatea nu este numai baza statelor ci baza stabilităţii şi a păcii în Europa Centrală şi în Europa întreagă (urale frenetice şi prelungite).*

De aceea alianţele noastre sunt şi valori morale pentru că ele reies din progresul civilizaţiei. Pe acest pământ academic să ne reamintim că progresul nu înseamnă numai telefonul, radiofonul şi avioanele cari străbat spaţiile şi timpul. Aceste progrese au făcut mai mult: ele au transformat concepţia universului despre demnitatea drepturilor omului, despre idealurile de libertate a individului şi de libertate a naţiunilor.

În acest mediu de ştiinţe şi de cultură, să ne înclinăm deci în faţa memoriei tuturor celor cari ne-au dat aceste valori, în faţa amintirii tuturor planelor progresului, în faţa amintirii marilor oameni ai istoriei civilizaţiei umane.

Dar acesta este destinul şi ordinea omenească: dreptatea şi valorile morale trebuiesc câte odată să fie apărate cu armele şi prin sacrificii de sânge. De aceea dragostea noastră de patrie este concretizată în entuziasmul pentru armata noastră. Suntem convinşi că armata puternic echipată şi insufletită de spiritul victoriei constituie argumentul cel mai puternic al Păcii.

Şi când noi am văzut defilând braşii voştri soldaşi înaintea Regelui Vostru, la Arcul de Triumf, simbol al României Mari, suntem mândri de armata noastră alături cu a noastră.

Acolo noi am înţeles deviza noastră: „NU, NU, NICIODATĂ“ ferma voastră hotărâre de a apăra dreptatea prin forţă (auditoriul în picloare, aclamă timp de câteva minute).

Entuziasmul din timpul şedinţei solemne a Parlamentului statelor Miciei Înţelegeri în care popoarele ţărilor noastre îşi vorbeau prin intermediul reprezentanţilor lor aleşi şi în prezenţa delegaţiei militare franceze în loja de onoare, vocea poporului răsună împede pe deasupra frontierelor române:

*Ceeace a fost creiat în mod legal de către marele războiu și ceeace a ieșit din sufletul și din tradiția popoarelor va fi apărut cu orice preț. Noi nu vom ce este al altora, dar nu vom da nimic din ce este al nostru!*

Iată pentru ce noi credem în România Mare, credem în amicitia eternă dintre popoarele Miciei Antante, moștenire a părinților noștri, a strămoșilor noștri și a generațiilor trecute.

Națiunile cari nu-și vor trăda strămoșii glorioși, nu vor fi niciodată trădate de Destin.

Trăiască M. S. Regele Carol II!

Trăiască România Mare!

Zivila Jugoslavia!

Trăiască Mica Înțelegere!

Sedința comemorativă a luat apoi sfârșit într'un entuziasm de nedescris întreaga asistență înțonând „Pe-al nostru steag”.

Oaspeții au vizitat apoi Catedrala ortodoxă, Institutul de studii clasice, muzeul limbii române și biblioteca Universității.

### Banchetul dela Cercul Militar

La ora 1 în saloanele Cercului Militar s'a dat de către Primăria Municipiului un banchet de 500 de tacâmuri la care au participat oaspeții jugoslavi și cehoslovaci, precum și personalitățile marcante ale Clujului. Seria toasturilor a fost începută de către d. Nicolae Drăganu primarul Municipiului, care între altele a spus:

*Sala în care ne aflăm, Domnilor, este un colț istoric al Clujului de altă dată, care răscolește amintiri vechi despre evenimentele hotărâtoare pentru soarta noastră comună.*

*Cam aproape un veac și jumătate înainte de aceasta, în toamna anului 1791, în vreme ce în această sală se desbătea cel dintâiu memoriu al națiunii române din Transilvania, trezite la conștiința drepturilor sale jirești, a izbucnit undeva în apropiere un incendiu, care a produs panică în rândurile „staturilor” ardeleni constituite în „dietă” (parlament) numai din reprezentanți ai maghiarilor, securilor și sașilor, cu nesocotirea populației celei mai numeroase din țară, a Românilor.*

*Mănași de instinct, deputații cari reprezentau feudalitatea exclusivă, deteră năvală spre ieșire, când deodată un glas de stentor îi opri pe loc. Bătrânul baron Nicolae Wesselényi le strigă confrăților săi porniți să se strivească:*

*Opriți-vă! Nu afară e primejdia. Focul cel mare s'a aprins chiar aici în sală, amenințând însăși stăpânirea și posesiunea noastră în Transilvania. Stângeți mai înăduu focul ălah!*

*Procesul „Memorandului”, care s'a desbătut în această sală, s'a prefăcut astfel, sub privirile atente ale întregii lumi clătirite și grație solidarității pecetluite aici definitiv între popoarele noastre, în marele proces al drepturilor noastre naționale.*

*Privită prin perspectiva deceniilor, care s'au strecurat, înțelegerea dela 1894 a înaltașilor noștri ne apare ca un simbol luminos, care a precedat marea epocă a realizării unității noastre naționale.*

*Din această sală a suferințelor noastre din trecut și a solidarității noastre în lupta pentru neam și limbă o spunem hotărât: Ce a fost nu se mai poate înfăptui niciodată.*

*Ideea solidarității desăvârșite stăruie și astăzi cu toată tăria în inimile noastre, ca și în cele ale înaltașilor noștri. De aceea, plini de admirație pentru pilda de devotament neclintit a înaltașilor, cu încredere ngărmurită în hotărârea noastră, a urmașilor, de a ne opăra holarele țării, neamul și limba, salut cu toată căldura pe distinșii reprezentanți ai eroicului regat jugoslav și pe cel al glorioasei republici cehoslovace, închinând acest pahar în cinstea și sănătatea D-lor lor și spre mărirea și gloria țării lor.*

*Ziveo! Nazdar!*

Cu prilejul marelui sărbători a Unirii Ardealului cu Patria Mamă, sărbătoarea unui vis mult dorit și împlinit numai după grele suferințe de veacuri, onorata deosebit prin prezența iluștrilor reprezentanți ai statelor din Mica Antantă, cuvîne-se să închinăm cel dintâiu pahar al nostru în cinstea, spre gloria și mărirea celor ce simbolizează ideea națiunilor și statelor noastre:

Majestatea Sa Regele Carol II al României.

Majestatea Sa Regele Petru II și Alteța Sa Regală Principele Regent Paul al Jugoslaviei;

Excelețo Sa D. Eduard Beneș, Președintele Republicii Cehoslovace.

*Ura! Ziveo! Nazdar!*

### Cuvîntul reprezentanților bisericii

A urmat la cuvînt P. S. S. Episcopul dr. Iuliu Hossu, care în cuvînte emoționante a amintit puterea amicitiei ceho-sârbo-române, precum și înălțătoarele momente din 1 Decembrie 1918 dela Alba Iulia.

P. S. S. a subliniat, că, cu această ocazie dreptatea lui Dumnezeu a fost restabilită și poporul românesc din Ardeal a fost desrobii de sub cătușele Ungariei. P. S. S. termină prin a exprima sentimentele de afecțiune ale Bisericii Unite din România, care se identifică, ca întotdeauna, cu popoarele din Mica Înțelegere.

La apoi cuvîntul P. S. S. Episcopul Nicolae Colan, care își exprimă bucuria că în inima Ardea-

lulul sunt prezenți pentru a comemora Unirea Ardealului cu Patria Mamă, parlamentarii jugoslavi și cehoslovaci. P. S. S. a spus între altele:

„Noi nu dorim nici astăzi ca nici în trecut decât pacea. Dar dacă vrăjmașii noștri — sau bunul Dumnezeu — ne vor cere noi jertfe pe altarul Patriei întregite, suntem gata să le aducem cu același elan, cu care le au adus înaintașii noștri. O spunem, având credința că ceea ce a împreunat Dumnezeu, oamenii nu vor mai putea să desfacă”.

#### Alte cuvântări

Au vorbit după P. S. S. Nicolae Colan, d. Iuliu Hașeganu, prof. univ. Ioan Lupas, iar apoi din grupul parlamentar jugoslav, d. Jarko Thomachewicz, care amintește, că sărbătoririle care au avut loc în ultimele zile, la 1 Decembrie în Capitală, iar azi la Cluj, sunt o complectare a mîslunii istorice de arbitru imparțial în serviciul păcii durabile, a Mîcel Ințelegeri.

D-sa amintește apoi, că creșterea dela 1 Decembrie, a Mîcel Ințelegeri parlamentare este un nou plan de posibilități creatoare în ordinea internațională și în special în structura Mîcel Ințelegeri.

A vorbit apoi d. Ivan Marcovici din grupul parlamentar jugoslov, care a spus între altele:

Participarea la aceste festivități ne permit să ne reamintim cu o satisfacție plină de bucurie această desfășurare organică a colaborării noastre și a solidarității noastre.

La numeroasele conferințe ale miniștrilor noștri de afaceri strălune și a consiliului Mîcel Antante, dar mai cu seamă la întrevăderea șefilor noștri de stat major la București, se adaugă în aceste zile de neuitat, o ocazie extraordinară de a manifesta în numele parlamentelor noastre și de a confirma stabilitatea indestructibilă și soliditatea liniilor care ne unesc statele noastre în Mîca Ințelegere.

Suntem uniți în gândul și în efortul de a salvagarda pacea. Dar suntem tot așa de uniți și gata a păzi libertatea, independența și integritatea țărilor noastre unite și de a apăra inviolabilitatea frontierelor noastre contra tuturor încercărilor agresive, de a desmembra sau de a mutila din nou patriile noastre. Tutoilor acelora, care se ocupă cu intenții asemănătoare, noi le răspundem prin opririle lor cuvinte: „Nu, nu, nu niciodată!”.

Ultimul a luat cuvîntul d. Ruban vicepreședintele Senatului cehoslovac, care a toastat pentru prosperitatea prieteniei cehoslovace.

Banchetul a luat sfîrșit la orele 4 p. m.

#### Festivalul dela Teatrul Național.

În cinstea înalților oaspeți s'a dat apoi la Teatrul Național un reușit festival artistic, în cadrul căruia

s'a cântat opera lui Brediceanu: „La șezătoare”, s'au executat oăntece și dansuri naționale.

Delegația cehoslovacă a părăsit orașul în seara acestei zile de înălțătoare sărbătoare a Clujului, așa că la banchetul organizat în saloanele Automobil-Clubului Regal, au participat numai parlamentarii jugoslavi și români, — cel dintîi părăsind orașul nostru în cursul nopții.

**Copie:** România, Ministerul de Interne, Direcțiunea Administrației locale No. 36 520 din 9 Dec. 1936.

Către

Primăria Municipiului Cluj.

Avem onoare a Vă trimite aci alăturat, o copie depe deciziunea ministerială No. 36.514 din 9 Decembrie 1936 dată în urma raportului acelei primăriei No. 27.010—936.

p. Ministru: *Indescifrabil.*

Director: *Indescifrabil.*

L. S.

### DECIZIUNE

Nol, Ministru Secretar de Stat, la Departamentul de Interne;

Având în vedere deciziunea Ministerială No. 22.478 din 1936;

Pe baza dispozițiilor art. 113, 137 și 138 din legea administrativă din 27 Martie 1936;

### DECIDEM:

Art. I. În locul actualei comisiuni interimare a municipiului Cluj, se numește o nouă comisiune interimară care să gireze afacerile municipale, până la alegerea și instalarea unui consiliu comunal compus din D-nii:

Dr. Nicolae Drăgan, președinte, Dr. Cornel Anca și Dr. Octavian Buzea, vicepreședinți, Petre Pop, Valeriu Ghircolaș, Dr. Constantin Stanca, Ioan Ilea, Dr. Octavian Boeriu și Dr. Lazăr Chirilă, membrii.

Art. II. Direcțiunea Administrației Locale este însărcinată cu executarea prezentei deciziuni.

Ministru, ss. D. Luca.

Director, ss. St. Bungeșanu,

L. S.

## Proces-verbal

dresat în şedinţa Comisiunii Interimare ținută  
la 11 Decembrie 1936 ora 10 a. m.

### Prezenţi:

1) Domnul Dr. Eugen Dunca, Prefectul judeţului Cluj,

2) Domnul Dr. Nicolae Drăganu, Preşedintele Comisiei Interimare a Municipiului Cluj,

3) Domnii: Dr. Cornel Anca şi Dr. Octavian Buzea, vicepreşedinţi ai Comisiei Interimare a Municipiului Cluj,

4) Domnii: Petre Pop, Dr. Constantin Stanca, Ioan Ilea, Dr. Lazăr Chirilă, ca membri ai Comisiei Interimare şi Domnul Dr. Octavian Boerlu membru al Comisiei Interimare.

### Absenţi:

5) Domnul Valeriu Ghircolăş, membru al Comisiei Interimare.

### Obiectul:

Luarea jurământului oficial prevăzut de art. 52 combinat cu dispoziţiunea art. 48 din legea administrativă din 28 Martie 1936 (Mon. Of. 73 din 27 Martie 1936) membrilor noi numiţi în Comisia Interimară prin deciziunea Ministerului de Interne No. 36514 din 9 Decembrie 1936, — mandatul Comisiei Interimare expirând azi la 11 Decembrie 1936.

Domnul Prefect după ce dă citire deciziei ministeriale mai înainte menţionate, prin care arată că au fost numiţi din nou în Comisiunea Interimară, cu începere de azi 11 Decembrie 1936, şi anume:

1) Preşedinte: Domnul Profesor universitar Dr. Nicolae Drăganu,

2) Vicepreşedinţi: Domnii: Dr. Cornel Anca şi Dr. Octavian Buzea,

3) Membrii: Domnii Petre Pop, Valeriu Ghircolăş, Dr. Constantin Stanca, Ioan Ilea, Dr. Octavian Boerlu şi Dr. Lazăr Chirilă, — Domnul Prefect le ia şi Domnii prezenţi depun jurământul prevăzut de lege.

După acestea Domnul Prefect arată că numirea din nou a aceluiaşi Domni în Comisiunea Interimară din partea Ministerului, este un semn al încrederii câştigate în urma muncii şi activităţii frumoase şi rodnice de realizări din perioada trecută în administraţia şi gospodăria Municipiului Cluj. Ferm convins — spune Domnul Prefect — că şi în viitor vor dovedi aceeaşi râvnă cu realizări cât mai binecuvântate, — le doreşte spor la muncă.

Şedinţa se ridică şi procesul verbal se încheie şi semnează.

D. C. M. S.

No. 38.907—936.

Prefect de judeţ:  
ss. Dr. E. Dunca

Secretar general:  
ss. Aureliu Moga

Circulara Ministerului de Interne referitor la convocarea nouilor consilii comunale şi judeţene.

**Copie:** Ministerul de Interne, Direcţia Administraţiei Locale No. 36.204 din 5 Decembrie 1936.

*Circulară — Dlor Prefecţi de judeţe şi primărilor municipale, oraşe reşedinţă din ţară.*

Ministerul fiind întrebat de unele administraţiuni locale, dacă termenul de 3 ani pentru reînnoirea consiliilor judeţene şi comunale decurge dela data alegerii sau a constituirii şi cine anume face convocarea pentru alegerile de reînnoire, avem onoarea a Vă face cunoscut, că termenul de 3 ani se socoteşte dela instalarea consiliului, iar convocarea pentru alegerile de reînnoire se face de către organul tutelar respectiv în conformitate cu dispoziţiunile art. 59 din legea administrativă.

Ministru: *Indescriabil.*

Director: *Indescriabil.*

Primăria Municipiului Cluj.

Nr. 32.821—1936.

**Obiect:** Anunţarea folosinţelor de apă neautorizate la Ministerul Lucrărilor Publice.

## PUBLICAŢIUNE

În urma ordinului circular Nr. 55458—936, al Ministerului de Lucrări Publice şi 30190—936 al Ministerului de Interne, Direcţia Administraţiei Locale, se aduce la cunoştinţa tuturor Interesaţilor, că prin Legea pentru modificarea şi complectarea unor articole din Legea Regimului Apelor, s'a fixat data de 31 Decembrie 1936, drept termen ultim pentru înaintarea cererilor, relativ la recunoaşterea folosinţelor de apă neautorizate dar aflate în filinţă la data promulgării Legii Regimului Apelor.

Cererile însoţite de o descriere şi un plan de situaţie al folosinţelor sau lucrărilor, sunt a se înainta Serviciului Apelor din Cluj, înănd seama de dispoziţiunile din art. 109 al Legii Regimului Apelor.

Neînaintarea cererilor până la data de 31 Decembrie 1936, atrage după sine decăderea din drepturi, în conformitate cu Deciziunea Înaltei Curţi de Casaţie şi Justiţie Nr. 551 din 20 Martie 1935.

Cluj, la 15 Decembrie 1936.

Primăria Municipiului Cluj.

## Publicații de licitație.

Primăria Municipiului Cluj.

No. 37.727—1936.

*Obiect:* Transportarea alor 1000 m<sup>3</sup> lemne de construcție din pădure la cantonul silvic din Muntele Filii.

### Publicație de licitație

Primăria Municipiului dă în întreprindere pe cale de licitație publică cu declararea urgenței, lucrările de transport a 1000 m<sup>3</sup> lemne de construcție, bușteni de molid din pădure la firezul și cantonul silvic din Muntele Filii, proprietatea Municipiului.

Licitația se va ține în 22 Decembrie 1936, ora 11 a. m., în fața Comisiei de licitație, sala de ședințe a Primăriei, în conformitate cu art. 88—110 din L. C. P. și normele publicate în M. Of. Nr. 127 din 4 Iunie 1931.

Concurenții vor depune odată cu ofertele și o garanție de 5 (cinci) la sută din prețul oferit pentru lucrarea din chestiune, care garanție se va restitui concurenților a căror ofertă nu s'a primit imediat după terminarea licitației reținându-li se numai garanția acelui concurent a cărui ofertă s'a acceptat.

Caietul de sarcini și devizul de cheltuieli referitor se pot vedea în biroul Serviciului economic camera 32.

Cluj, la 4 Decembrie 1936.

Primăria Municipiului Cluj.

Primăria Municipiului Cluj.

No. 36.531—1936.

*Obiect:* Procurarea unui auto stropitor pentru serv. curățenței publice.

### Publicație de licitație

Se aduce la cunoștința celor interesați ca la Primăria Municipiului Cluj, se va ține o licitație publică pentru procurarea pe seama Curățenței Publice a unui autostropitor cu capacitate de 3500 litri apă.

Licitația se va ține în ziua de 12 Ianuarie 1937 ora 11 a. m. în localul Primăriei Cluj, str. Regina Maria No. 2 (camera 5) și se ține în conformitate cu art. 88—110 din Legea Contab. Publ.

Ofertații sunt rugați a depune ofertele lor la data de mai sus în plic închis și sigilat împreună cu o garanție provizorie egală cu 5% a sumei oferite, depusă în numerar sau efecte de valoare garantate de Statul Român.

Caietul de sarcini și devizul se pot vedea zilnic între orele 10—13 a. m. în biroul Serv. Întreprinderilor din Calea Decebal No. 24.

Cluj, 7 Decembrie 1936.

Primăria Municipiului Cluj.

Primăria Municipiului Cluj.

Nr. 38.164—1936.

*Obiect:* Furnizarea articolelor de îmbrăcăminte și încălțăminte pe seama internilor dela Azilul de săraci din Tarcea.

### Publicație de tratare prin bună învoială

Primăria Municipiului Cluj, Serviciul Sanitar și de Ocrotire publică tratare prin bună învoială pentru furnizarea articolelor de îmbrăcăminte și încălțăminte pe seama internilor dela Azilul de săraci din Tarcea.

Tratarea prin bună învoială se va ține în ziua de 22 Decembrie 1936, ora 11 a. m., la Primăria Cluj, Str. Regina Maria No. 2 etaj, în conformitate cu art. 88—110 din Legea Contabilității Publice și Normelor Generale pentru tratare prin bună învoială publicate în Mon. Of. Nr. 127/1931.

Caietul de sarcini și mostrele furniturilor se vor putea vedea zilnic la Oficiul de Ocrotire al Municipiului Cluj, Str. Kogălniceanu No. 4, parter.

Cluj, la 12 Decembrie 1936.

Primăria Municipiului Cluj.

Primăria Municipiului Cluj.

No. 38.509—1936.

*Obiect:* Tipărirea chitanțelor și declarațiilor necesare pt. încasarea taxelor dela bariere.

### Publicație de tratare prin bună învoială

Primăria Municipiului Cluj, publică tratare prin bună învoială, cu oferte scrise, închise în plic și sigilate, pe ziua de 29 Decembrie 1936, ora 11 a. m. pentru tipărirea chitanțelor și declarațiilor necesare pentru încasarea taxelor dela bariere.

Tratarea se va ține în conformitate cu L. C. P., R. O. C. L. și normele generale de licitații publicate în Monitorul Oficial No. 127 din 4 Iunie 1931.

După deschiderea ofertelor și consemnarea lor în procesul verbal se va proceda la licitare prin supraoferte verbale, începând dela prețul cel mai mic, oferit în ofertele prezentate.

Informațiuni privitoare la natura chitanțelor și declarațiilor ce trebuiesc tipărite, se pot primi în biroul Serviciului Financiar, în edificiul situat în strada M. Kogălniceanu No. 4, camera 2, etaj stânga, în fiecare zi de lucru între orele 9—12 a. m.

Cluj, la 15 Decembrie 1936.

Primăria Municipiului Cluj.

Eforia de pășuni a Municipiului Cluj.

No. 137—1936.

### ANUNT

Eforia de pășuni a Municipiului arendează pe durată de trei ani (1937—1939) cariera de plată de pe trupul de pășune Sub Gălcere din Mănăștur — pe cale de licitație publică orală conform art. 88—110 L. C. P. și cu normele generale pentru încheierea licitațiilor — publicate în M. Of. No. 127/1931.

Invită concurenții să binevolască a se prezenta și participa la licitația ce se va ține în ziua de 19 Decembrie 1936, orele 11 a. m., în fața Comisiei delegată pentru încheierea licitației, în sala de ședințe a Primăriei.

Caietul de sarcini se poate vedea în biroul pășunilor comunale (Primăria, camera No. 35).

Cluj, la 26 Noiembrie 1936.

Eforia de pășuni a Municipiului Cluj.

Redactor: Dr. Aurel Oprîșlu.